



MAULWURF EX

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Kullanım talimatı



MV 200

Hartig + Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

28/H/104



MV 200 vertreibt sehr wirkungsvoll Maulwürfe und andere Nagetiere, ohne sie zu verletzen. Ihr Grundstück, Garten oder Campingplatz wird somit dauerhaft von den Tieren befreit. Das Gerät gibt ca. alle 40 Sekunden einen für 3 Sekunden anhaltenden Vibrationsalarm mit gleichzeitigem akustischem Signal von sich, so dass Maulwürfe und andere Nagetiere, die über ein hochsensibles Gehörempfinden verfügen, in einem Umkreis von bis zu 650 m² die Flucht ergreifen.

Inbetriebnahme

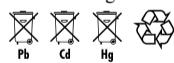
- Drehen Sie das Oberteil vom MV 200 gegen den Uhrzeigersinn ab und legen Sie bitte zwei Mono-Batterien Typ D (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Die Pluspole der eingelegten Batterien müssen immer zur Spitze des Gerätes zeigen.
 - Drehen Sie nun das Oberteil im Uhrzeigersinn wieder auf das Gerät auf. Beachten Sie dabei, dass die Gummidichtung nicht beschädigt wird, da diese das Gehäuseinnere vor Feuchtigkeit schützt.
 - Nachdem das Gerät fest verschlossen ist, sendet es sofort das Vibrations-Signal sowie das akustische Signal, das sich im Abstand von 40 Sekunden wiederholt.
 - Nun müssen Sie nur noch MV 200 auf ca. 3/4 seiner Gesamtlänge in den Boden stecken, unter dem sich z. B. ein Wühlmhaus- oder Maulwurfgang befindet.
- Achtung!** Versuchen Sie niemals den Stab des MV 200 gewaltsam mit einem Hammer oder durch übermäßig starkes Eindrücken ins Erdreich zu bringen, dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Sicherheitshinweise

- MV 200 sollte so in die Erde gesteckt werden, dass keine Hindernisse wie z. B. Wurzeln zwischen dem Gerät und der zu überwachenden Fläche liegen.
- MV 200 immer unmittelbar in der Nähe z. B. der Wühlmhaus-oder Maulwurfgänge ins Erdreich stecken.
- Das Gerät sollte bei starkem Bodenfrost aus dem Erdreich entnommen werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen wenn es sichtbare Schäden aufweist.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn das Gerät eines Tages ausgedient hat, sollten Sie es nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Betriebsspannung: 2 x 1,5-Volt-Monobatterie D
Batterielebensdauer: ca. 4-6 Monate je nach Batterietyp
Frequenz: 400 Hz
Signalabstand: ca. alle 40 Sekunden für max. 3 Sek.
Wirkungsbereich: ca. 650 m²

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>



MV 200 repels moles and other rodents very effectively without injuring them. Your plot, garden or camping spot will therefore be permanently freed from these animals. The device emits a vibrating alarm and at the same time an acoustic signal approximately every 40 seconds, with the result that moles and other rodents, which have highly-sensitive hearing, flee within a radius of up to 650 m².

Putting the device into service

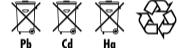
- Turn the upper part of the MV 200 anti-clockwise and insert two type-D mono batteries (not supplied) into the battery compartment. The positive poles of the inserted batteries must always point towards the pointed end of the device.
 - Now screw the upper part onto the device clockwise. Please ensure that the rubber seal is not damaged as it protects the inside of the housing against moisture.
 - When the device is tightly screwed, it immediately transmits the vibration signal and acoustic signal at repeated intervals of 40 seconds.
 - All you now need to do is place the MV 200 in the ground to a depth of approx. 3/4 of its total length under which a vole hill or molehill is found.
- Caution!** Never attempt to insert the MV 200 in the ground with force using a hammer or by forcing it too vigorously as this could result in the device being damaged.

Safety information

- MV 200 should be inserted in the ground in such a way that there are no obstructions such as roots between the device and the area to be monitored.
- Always insert the MV 200 in the ground in the immediate vicinity of the vole or mole hill.
- The device should be removed from the ground in the event of severe ground frost.
- Do not operate the device if it shows any visible damage.

Help protect the environment!

If the device no longer works someday, you shouldn't just throw it out with the household rubbish. There is bound to be a recycling yard in your area. It will ensure that your old device is disposed of in an environmentally sound manner. Batteries and storage cells bearing one of the undermentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents. The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase. No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

Technical Data

Operating voltage: 2 x 1.5 volt mono battery D
Battery life: approx. 4-6 months depending on the type of battery
Frequency: 400 Hz
Signal distance: approx. every 40 seconds for max. 3 seconds
Effective range: approx. 650 m²

For current product information please refer to our Internet Site
<http://www.hartig-helling.de>



Le MV 200 chasse les taupes et d'autres rongeurs de manière très efficace, sans les blesser. Votre terrain, votre jardin ou votre emplacement de camping sont ainsi durablement débarrassés de ces animaux. L'appareil émet environ toutes les 40 secondes et pendant 3 secondes une alarme vibratoire doublée d'un signal acoustique. Les taupes et autres rongeurs, qui ont une ouïe extrêmement sensible, prennent la fuite sur une superficie de 650 m² autour de l'appareil.

Mise en service

- Dévissez la partie supérieure du MV 200 en la faisant tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre et insérez deux piles « mono » de type D (non fournies) dans le compartiment à piles. Les pôles positifs des piles doivent toujours être dirigés vers la pointe de l'appareil.
 - Revissez la partie supérieure sur l'appareil en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que le joint en caoutchouc, qui protège l'intérieur de l'appareil de l'humidité, ne soit pas endommagé.
 - Une fois que l'appareil est parfaitement refermé, il émet immédiatement le signal vibratoire et le signal acoustique qui se répètent à un intervalle de 40 secondes.
 - Maintenant, il vous suffit d'enfoncer le MV 200 dans le sol sur environ les 3/4 de sa longueur, à un endroit sous lequel se trouve une galerie de taupe ou de campagnol.
- Attention ! N'essayez jamais d'enfoncer la tige du MV 200 dans la terre avec une force excessive ou à l'aide d'un marteau, car ceci pourrait endommager l'appareil.**

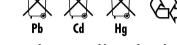
Instructions de sécurité

- Le MV 200 doit être enfoncé dans le sol de manière à ce qu'il n'y ait aucun obstacle, tel que des racines, entre l'appareil et la partie de terrain à surveiller.
- Le MV 200 doit toujours être placé à proximité immédiate des galeries de taupes ou de campagnols.
- L'appareil doit être retiré du sol lorsque le sol est fortement gelé.
- Ne pas mettre l'appareil en service s'il présente des dégâts visibles.

Protegeons notre environnement!

Si un jour votre vieux appareil ne fonctionne plus, vous ne devriez pas simplement le jeter à la poubelle. Il y a certainement dans votre commune une déchetterie ou un centre de tri des matières recyclables. Ces centres sont chargés d'éliminer votre appareil usagé dans le respect de l'environnement.

Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veuillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Nous ne portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Caractéristiques techniques

Tension de service : 2 x 1,5 volts, pile « mono » type D
Durée de vie de la pile : env. 4-6 mois selon le type de pile
Fréquence : 400 kHz
Cadence du signal : env. toutes les 40 secondes, pendant max. 3 secondes.
Superficie couverte : env. 650 m²

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.



MV 200 ahuyenta de manera muy eficaz a los topos y otros roedores, sin herirlos. Su terreno, jardín o camping se verá libre de manera permanente de estos animales. El aparato emite, aproximadamente cada 40 segundos, una continua alarma vibratoria de tres segundos conjuntamente con una señal acústica, de tal manera que los topos y otros roedores, cuyo sentido auditivo es muy sensible, desaparecen en un radio de hasta 650 m².

Puesta en marcha.

- Gire la parte superior del MV 200 en el sentido contrario a las agujas del reloj y coloque dos pilas mono tipo D (no van incluidas con el producto) en el hueco destinado a las mismas. El polo positivo de las pilas que se introduzcan deben siempre apuntar hacia la cabeza del aparato.
 - A continuación gire de nuevo en el sentido de las agujas del reloj la parte superior del aparato. Tenga cuidado para no dañar la junta de goma, puesto que ésta protege el interior de la carcasa de la humedad.
 - Después de que el aparato haya sido bien cerrado, éste emite inmediatamente la señal vibratoria conjuntamente con la señal acústica, repitiendo esto en un intervalo de 40 segundos.
 - Ahora debe colocar simplemente MV 200 a aproximadamente 3/4 de su longitud total en el suelo bajo el que se encuentra por ejemplo la entrada del ratón o topo en la tierra.
- ¡Atención! No intente nunca clavar en la tierra la varilla del MV 200 de manera violenta con un martillo o presionando fuertemente, puesto que el aparato podría dañarse.**

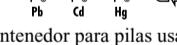
Indicaciones de seguridad.

- MV 200 debería clavarse en la tierra de tal manera que ningún obstáculo, por ejemplo raíces, se introduzca entre el aparato y las superficies que se quieren controlar.
- Clave en la tierra MV 200 siempre muy cerca de la entrada del ratón o del topo en la tierra.
- El aparato debería ser retirado de la tierra en caso de producirse fuertes heladas.
- No utilizar el aparato si se aprecian daños visibles.

Contribuya a la protección del medio ambiente!

Cuando el aparato llegue a agotarse, no debe tirarlo a la basura doméstica normal. Seguramente encontrará un punto de reciclaje o de materiales reciclables para ello cerca del lugar donde se encuentre. En este tipo de instalaciones podrá desechar su viejo aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

No tire a la basura las pilas convencionales o recargables identificadas con uno de los símbolos reproducidos a continuación.



Tirelas en un contenedor para pilas usadas o para basura especial (consulte en su ayuntamiento), o entréguelas en el comercio donde las adquirió. De esta forma serán eliminadas de forma compatible con el medio ambiente.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos. Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final.

Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Tensión de alimentación: 2 pilas a torcia da 1,5 Volt
Durata delle pile: ca. 4-6 mesi in base al tipo di pila
Frequenza: 400 Hz
Intervallo del segnale: ca. ogni 40 secondi per max. 3 sec.
Raggio di azione: ca. 650 m²



MV 200 allontana in modo veramente efficace talpe e altri roditori senza ferirli. I terreni, giardini o campeggi saranno così liberi a lungo da questi animali. L'apparecchio produce ca. ogni 40 secondi un allarme a vibrazione della durata di 3 secondi in contemporanea ad un segnale acustico. In questo modo le talpe e gli altri roditori, che dispongono di una elevata sensibilità uditiva, fuggono in un raggio che arriva a 650 m².

Messa in funzione

- Ruotare la parte superiore dell'MV 200 in senso antiorario e inserire nel vano batterie due pile a torcia (non incluse nella confezione). I poli positivi delle batterie devono sempre essere rivolti verso la punta dell'apparecchio.
 - Ruotare di nuovo la parte superiore dell'apparecchio in senso orario. Durante questa operazione verificare che la guarnizione in gomma non venga danneggiata poiché essa protegge l'interno dell'apparecchio dall'umidità.
 - Dopo che l'apparecchio è stato richiuso esso invia immediatamente il segnale a vibrazione ed il segnale acustico che si ripete ad intervalli di 40 secondi.
 - Occorre ora infilare l'MV 200 per ca. 3/4 della sua lunghezza totale nel terreno in cui si trova ad es. la galleria di una talpa o di un microtubo.
- Attenzione! Non inserire mai forzatamente lo stelo dell'MV 200 nel terreno, tramite un martello oppure con eccessiva forza poiché l'apparecchio potrebbe subire dei danni.**

Avvertenze di sicurezza

- l'MV 200 dovrebbe essere inserito nel terreno in modo tale che non ci siano ostacoli, ad es. radici, tra l'apparecchio e la superficie da sorvegliare.**
- Inserire nel terreno l'MV 200 sempre nelle immediate vicinanze di gallerie di talpe o microtubi.**
- In caso di gelo eccessivo rimuovere l'apparecchio dal terreno.**
- Non mettere in funzione l'apparecchio se dovesse presentare danni visibili.**

Contribuire alla tutela dell'ambiente!

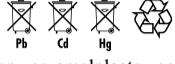
Nel momento in

- Plaats de MV 200 altijd in de directe nabijheid van bijvoorbeeld het gangenstelsel van de woelmuis of de mol in de grond.
- Bij te zware nachtvorst dient het apparaat uit de grond gehaald te worden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is.

Levert U een bijdrage voor de milieubescherming!

Wanneer het apparaat ooit niet langer gebruikt wordt, gooït dan niet gewoon met het huisvuil weg. Ongetwijfeld heeft de gemeente waar u woont een recyclingdepot. Daar zorgt men voor een milieuvriendelijke afvalverwijdering van uw oude apparaat.

Verbruikte batterijen en accumulatoren (accu's), die met een van de afgebeelde symbolen gekenmerkt zijn, mogen niet met het huisvuil worden verwijderd.



U moet deze bij een verzamelpaats voor oude batterijen resp. Bijzondere afval (informeer U zich alstuliet bij Uw gemeente) of bij Uw handelaar, waar U deze heeft gekocht, afgiven. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstuliet geen agressieve reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclame hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 3 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk.

Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Technische gegevens

Voedingsspanning: 2 x 1,5 volt mono D-cel
Levensduur batterijen: ca. 4-6 maanden afhankelijk van het type batterij
Frequentie: 400 Hz
Signaalinterval: ca. iedere 40 seconden gedurende max. 3 sec.
Werkerrein: ca. 650 m²

Aktuelle produktinformationen vindt U op onze internet-pagina
<http://www.hartig-helling.de>.



MV 200 er meget effektiv til at jage muldvarper og andre gnavere væk uden at gøre dem skade. På den måde befries din grund, have eller campingplads vedvarende for dyrene. Apparatet afgiver ca. hver 40 sekund en vibrationsalarm i 3 sekunder samtidig med et akustisk signal, så muldvarper og andre gnavere med en meget følsom hørelse flygter væk i en omkreds på intil 650 m².

Ibrugtagning

1. Drej overdelen på MV 200 mod uret og læg to monobatterier type D (ikke indeholdt i leverancen) i batterirommen. Batteriernes pluspoler skal altid pege mod spidsen af apparatet.
 2. Drej nu overdelen på apparatet igen med uret. Pas på, at gummidækningen ikke bliver beskadiget, da den beskytter husets indre mod fugtighed.
 3. Når apparatet er lukket fast, sender det straks vibrationssignalen såvel som det akustiske signal, og gentager det med 40 sekunders mellemrum.
 4. Nu har du kun tilbage at stikke MV 200 ca. 3/4 af dens samlede længde ned i jorden, hvor der er en gang efter en mosegræs eller en muldvarp.
- GIV AGT! Brug aldrig vold for at anbringe apparatet, f.eks. med en hammer eller ved ekstra stærkt tryk for at sætte apparatet i jorden, det kan give skader på apparatet.

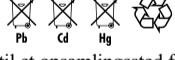
Sikkerhedshenvisninger

- MV 200 skal sættes i jorden, så der ikke er nogen forhindringer som f.eks. rødder mellem apparatet og den flade, som skal overvåges.
- Sæt altid MV 200 i jorden i umiddelbar nærhed af gange efter mosegræs eller muldvarper.
- Tag apparatet op af jorden, hvis der er stærk frost ved jordoverfladen.
- Brug aldrig apparatet, hvis det viser tydelige skader.

De kan yde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Når apparatet på et tidspunkt skal bortsaffes, skal du ikke bare kaste det i husets skraldespand. Der findes ganske afgjort en genbrugsstation eller et miljøanlæg i din kommune, som vil sørge for en miljømæssigt korrekt bortsaffelse af dit gamle apparat.

Brugte batterier og akkumulatorer, som er markeret med et af de afbildede symboler, må ikke bortsaffes sammen med husholdningsaffaldet.



De skal afleveres til et opsamlingssted for gamle batterier hhv. specialaffald (indhent oplysninger hos Deres kommune) eller hos Deres forhandler, hvor De har købt dem. De vil sørge for miljøvenlig bortsaffelse.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter for rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler. Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 3-årig garanti. Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkynlig anvendelse eller slitage. Vi forholder os ret til tekniske ændringer.

Tekniske data

Driftsspænding: 2 x 1,5-Volt monobatterier D
Batteriers levetid: ca. 4-6 måneder afhængig af batteritype
Frekvens: 400 Hz
Signalafstand: ca. hver 40 sekund i maks. 3 sek.
Virkeområde: ca. 650 m²

Aktuelle produktinformationer findes på vores internetside: <http://www.hartig-helling.de>.



MV 200 fördriver verkningsfullt mullvadar och andra gnagare, utan att skada dem. Tomten, trädgården eller campingplatsen befrias varaktigt från djuren. Apparaten ger var 40 sekund ifrån sig ett 3 sekunder långt vibrationslarm med samtidig akustisk signal vilket gör att mullvadar och gnagare, som har mycket sensibel hörsel, flyr om de befinner sig inom ett område på 650 m².

Användning

1. Vrid av den övre delen av MV 200 motsols och lägg i två monobatterier typ D (ingår ej i leveransen) i batterifacket. Pluspolerna på de lagda batterierna måste vara riktade mot spetsen på apparaten.
2. Sätt tillbaka den övre delen av apparaten, vrid den medsols. Var nog med att gummidækningen inte skadas eftersom denna skyddar apparatens irre mot fukt.
3. Så snart apparaten är ordentligt ihopställt sänder den både vibrations- och akustisk signal vilka upprepas var 40 sekund.
4. Därefter stoppas MV 200 ner i marken till ca. 3/4 av dess längd. Detta görs där exempelvis en sork- eller mullvadsgång finns.

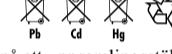
Obs! Försök aldrig slå ner MV 200 i marken med hammare eller trycka ned den onödigt hårt. Detta kan skada apparaten.

Säkerhetsanvisningar

- MV 200 bör stoppas ner i marken på ett sådant sätt att inga hinder, som exempelvis rötter, hammar mellan apparaten och den yta som ska övervakas.
- Placerat alltid MV 200 i marken i omedelbar närhet av exempelvis sork- eller mullvadsgångar
- Vid stark frost bör apparaten tas upp
- Använd ej apparaten om den har synbara skador.

Var miljövänlig!

När artikeln ej längre kan användas bör den inte kastas i hushållssoporna. Lämna den, för att säkerställa miljövänlig hantering, istället till närmaste återvinningspunkt för elektroartiklar. Använda engångsbatterier och uppladdningsbara batterier, som märks med en av de vidstående symbolerna får inte slängas i hushållsavfallet.



De skall lämnas på ett uppsamlingsställe för gamla batterier eller miljöfarligt avfall (informera dig hos din kommun), eller lämna dem hos den återförsäljare där du köpt batterierna. Denne ser till att de avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

Skötsel och garanti

Förre rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 3 år garanti från och med inköpsstiftfälle.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osäkert känslig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar.

Tekniska data

Driftsspänning: 2 x 1,5-Volt monobatterier D
Batteriets livslängd: ca. 4-6 månader beroende på typ av batteri
Frekvens: 400 Hz
Signalintervaller: max 3 sekunder, ca. var 40 sekund
Räckvidd: ca. 650 m²

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: <http://www.hartig-helling.de>.



MV 200 karkottaa hiiripesueet ja muut jyrjsijät eläimiä vahingoittamatta. Maatalat, puutarhat tai leirintäalueet voidaan sen avulla puhdistaa jyrssijöstä pysyvästi. Laite lähettää noin 40 sekunnin välein 3 sekuntia kestävän värähelyhäälytyksen, jota tukee samanaikainen akustinen hälytys. Tästä seuraa, että laitteineen 650 m²-laajuisen vaikutusalueen sisäpuolella olevat hiiripesueet ja muut korkeille äänille herkät jyrssijäläimet hylkäävät alueen.

Käyttöönotto

1. Kierrä MV 200 -laitteen yläosaa vastapäivään ja aseta kaksi D-typin mono-paristoa (ei sisällä toimituskokoontapauksen) paristotilaan. Paristojen plusnapojen on aina osoitettava laitteeseen kärkeä kohti.
2. Kun paristor on asetettu paikoilleen, laiteen yläosa kierrätään myötäsuuntaiseksi kiinni. Varmista, ettei kumittiviste ole vaurioitunut. Tiivistä suojaa laiteen sisäosiota kosteudelta.
3. Kun kansi on suljettu, alkaa laite välittömästi lähettää värähelysignaaleja ja akustisia signaaleja. Signaalin toistuvat 40 sekunnin välein.
4. Tämän jälkeen MV 200 -laitte tulee upottaa noin 1/4 pituuden maahan, jossa myyrät tai hiiret pesivät. Huomio! Älä milloinkaan yritys survoa MV 200 -laitetta väkivalloin (esim. vasaran avulla) maahan. Laite voi vaurioitua.

Turvallisuusohjeita

- MV 200 tulee upottaa maahan siten, ettei sen ja valvottavan maa-alueen väliin jää esim. juuria tai muita esteitä.
- MV 200 tulee sijoittaa aina karkottaviin eläinten, kuten myyriin eläinalueen välittömään läheisyyteen.
- Jos maaperä routti, tulee laite poistaa maasta.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita.

Tee jotain ympäristösi suojaaksi!

Kun laite joutuu päivänä on käytetty loppuun, ei sitä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kotipaikkakunnallanne toimii varmasti romulikkeität tai kierrätykseskus. Ne huolehtivat siitä, että sähkömuoja hävitettiin luontoa säästäväällä tavalla. Seuraavilla merkeillä varustetut paristot ja akut eivät kuulu talousjätteisiin.



Vie ne vanhojen paristojen keruupisteeseen tai jätä ne muuhun erikoisjätteitä keräävään paikkaan (tietoja saat paikakkunnalta) tai anna ne takaisin myyjälle, jolta olet ostanut laitteen. Myyjä huolehtii vastaavasta jätehuolosta.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita. Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos sinulla kuitenkin on aihetta valituksen, niin lähettä laite takaisin. Älä unohta ostokuitia. Annamme laitteelle 3 vuoden takuun ostopalvastä lähtien. Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta. Pitäätkin oikeudet teknisiin muutoksiin.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 2 x 1,5-V:n mono-paristot (D)
Paristojen käyttöikä: noin paristotyypistä riippuen 4-6 kuukautta
Taajuus: 400 Hz
Signaaliväli: noin 40 sekuntia max. 3 sekunnin lähetystä kohti.
Vaikuttusalue: noin 650 m²
Ajankohainen tuoteselitys kotisivullamme:
<http://www.hartig-helling.de>.



MV 200 son derece etkili bir şekilde köstebek ve diğer kemirgen hayvanları zarar vermeden ve yaralama olmadan uzaklaştırır. Arsanız, bahçeniz ya da kamp alanınız böylece süreklilik olarak hayvanlardan arındırılmış olur. Cihaz yaklaşık her 40 saniye bir 3 saniye süren akustik sinyalli vibrasyon alarmı verir, böylece sese karşı yüksek derecede duyarlı olan köstebek ve diğer kemirgen hayvanlar 650 m²'lik çevredeki uzaklıklara kaçarlar.

İşletme alma

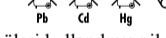
1. MV 200 cihazının üst kısmını saat yönünün tersine doğru çevirerek söküne ve pil yuvasına D tipinde iki adet mono pil (testim kapsamına dahil değildir) takın. Yuvasa takılan pillerin artı kutularının yönü daima cihazın uc kısmını göstermelidir.
2. Şimdi üst kısmını tekrar cihazın üstüne takarak saat yönünde çevirin. Bu esnada lastik containin zarar görmemesine dikkat edin, çünkü bu conta cihazın iç kısmını nemden korumaktadır.
3. Cihazın kapağı sıkıca kapatıldıktan sonra hemen 40 saniye aralıklarla tekrarlanan vibrasyon ve akustik sinyaller göndermeye başlar.
4. Şimdi MV 200 cihazın toplam uzunluğunun 3/4'ünü, örneğin su sıçanı ya da köstebek yolu girişinin bulunduğu toprakın alınıtma gömmeniz yeterli. Dikkat! Asla MV 200 çubuğu bir çekiç ya da aşırı bastırımla zorlayarak topraga gömmeye çalışmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

Emniyet talimatları

- MV 200 cihazı, örneğin kök aralarına ve denetim yapılacak alanlar gibi engellerin bulunmadığı toprakların altına gömülümelidir.
- MV 200 daima, örneğin su sıçanı ya da köstebek yolu girişlerinin bulunduğu toprakın yakınına gömülümelidir.
- Cihaz aşırı donarda topraktan çıkarılmamalıdır.
- Cihaz gözle görülebilir bir şekilde zarara maruz kalmış ise, çalıştırılmayın.

Çevre korumasına katkıınız olsun!

Miadını doldurmuş olan cihazınızı basit bir şekilde çöpe atmamalısınız. Bulunduğunuz bölgede mutlaka bir atık malzeme alanı veya geri dönüşüm yeri vardır. Bu alanlar, eskiyin cihazınızın çevre dostu şartlarında ortadan kaldırılmasını temin ederler. Şekilde gösterilen simgelerin birine sahip kullanılmış pillerin ve akümülatörlerin (akü) ev çöpleri ile birlikte atılmasının gerekliliktedir.



Bu tür pilleri/aküleri kullanılmış pil toplama yerlerine, özel çöp yerlerine (belediye yetkililerinden lütfen bilgi alınır) veya pilleri satın aldığınız satıcıma teslim etmelisiniz. Bunlar, pillerin veya akülerin çevreye uygun bir şekilde imha edilmesini sağlamaktadır.

Bakım ve garanti

Temizlikten once gerekiyor ki cihazı diğer bileşenlerden ayırmak ve lütfen tahrîs edici temizleyiciler kullanmayın. Cihaz, fabrikamızda ayrıntılı ve dikkatli son kontrolden geçmiştir. Buna rağmen bir şikayetiniz olduğunda cihazı satış faturası ile birlikte bize gönderin. Ürün için müsteri tarafından satın alındığı tarihten geçerli olmak üzere 3 yıllık bir garanti vermektedir.

Yanlış kullanımın, amaca uygun olmayan faydalananın veya aşınmanın yol açtığı hasarlardan sorumluluk almamaktayız.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Teknik veriler